

**Hinweise zur persönlichen Sicherheit**  
**Information about your personal safety**



## Herzlich willkommen bei Schenck Process GmbH Welcome to Schenck Process GmbH

## Sicherheitshinweise

## Safety information

Ihre Sicherheit und das Wohlergehen bei Ihrem Besuch ist uns ein besonderes Anliegen. Dieses Falblatt gibt Ihnen wichtige Hinweise für Ihre persönliche Sicherheit beim Besuch unserer Montagehallen.

Bitte beachten Sie ebenso stets die Anweisungen unserer Mitarbeiter.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen einen sicheren und interessanten Aufenthalt in unserem Hause.

Your safety and comfort during your visit are important to us. This flyer provides important and useful information about your personal safety on our premises.

Please always follow instructions from our employees.

We wish you a safe and interesting visit to Schenck Process GmbH.

Tragen Sie während des Rundgangs die Ihnen übergebene Sicherheitsweste!

Bitte beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen unserer Mitarbeiter.

Bitte berühren Sie keine Maschinen!

Abgesperrte oder durch Warntafeln gekennzeichnete Bereiche dürfen nicht betreten werden.

Bitte beachten Sie stets auf dem gesamten Gelände den Transportverkehr (PKW, LKW, Gabelstapler, usw.)

Verlassen Sie nicht die gekennzeichneten oder von unseren Mitarbeitern benannten Wege.

Bleiben Sie bitte stets in der geschlossenen Gruppe.

Sollten Sie den Kontakt zur Gruppe verlieren, wenden Sie sich bitte an den nächsten Mitarbeiter und fragen nach dem Weg zum Empfang.

Bei eventueller Gefahr (z. B. Feueralarm) bleiben Sie bitte unbedingt bei unserem Mitarbeiter und halten sich an seine Anweisungen. Er wird Sie sicher zum nächstgelegenen Sammelplatz begleiten.

Während des Rundganges besteht Rauchverbot.

Fotografieren oder Filmen Sie bitte nicht. Entsprechende Materialien können von der Abteilung Marketing bezogen werden.

Bitte tragen Sie den Besucherausweis während Ihres Aufenthaltes gut sichtbar, geben Sie ihn nach Ihrem Besuch wieder ab.

Die Notfall-Telefonnummer innerhalb des Geländes ist 1111.

Please wear the safety jacket provided during the tour!

Please follow safety instructions from our employees at all times!

Do not touch any machinery!

Keep out of fenced-off areas and areas marked by warning signs.

Please beware of traffic on the entire premises (cars, trucks, forklifts, etc.)

Stay on the marked routes and routes designated by our employees.

Stay with your group at all times.

If you become separated from your group, please ask the nearest available employee to direct you to reception.

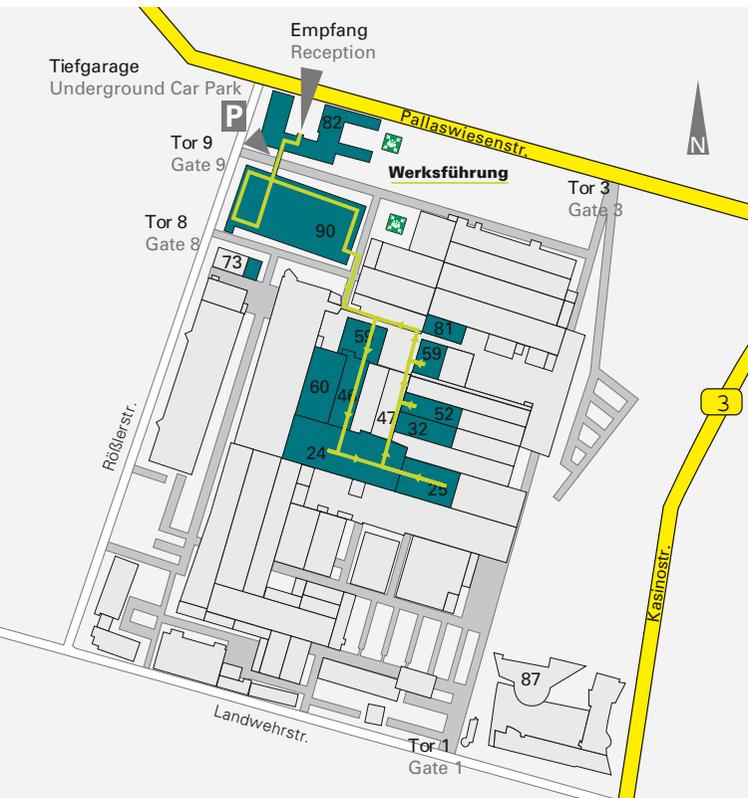
In the event of danger (e.g. if the fire alarm sounds) please stay with our employee and follow his/her instructions. He/she will accompany you safely to the nearest assembly point.

Smoking is prohibited during the tour.

Please do not film or take photos. Suitable material is available from our Public Relations department.

Please wear your visitor pass such that it is clearly visible and return it at the end of your visit.

The emergency telephone number on the premises is 1111.



24 Montage / Lagerfläche

Final Assembly / Storage Area

25 Montage Erreger / Schwingmaschinen

Exciter / Screens

32 Siebbelagsfertigung

Manufacturing Screen Panels

46 Montage / Direktwägetechnik

Final Assembly / Direct Weighing

52 Montage / Lagerfläche /

MULTIRAIL® BogieLoad

Final Assembly / Storage Area /

MULTIRAIL® BogieLoad

60 Montage / Lager WZ

Final Assembly / Mounting Kit /

Storage Area

82 Bürogebäude

Office Building

87 Kasino

Canteen

90 Endmontage

Final Assembly Weighing

73 / 81 / 59 Lagerfläche

Storage Area

## Sicherheitskennzeichen Safety signs

### Verbotsskennzeichen Prohibitory signs



Fotografieren verboten  
No photography



Rauchverbot  
No smoking



Nicht an/in  
Maschinen greifen  
Do not touch machinery

### Rettungsskennzeichen Emergency signs



Fluchtweg  
Emergency exit



Notruf Erste Hilfe  
First aid emergency  
call point



Notruf Feuer  
Fire emergency  
call point



Sammelplatz  
Assembly point

### Brandschutzskennzeichen Fire safety signs



Feuerlöscher  
Fire extinguisher



Löschschlauch  
Fire hose

### Warnskennzeichen Warning signs



Hochspannung  
High voltage



Nicht unter  
schwebende Last treten  
Do not stand under  
suspended loads



Vorsicht vor  
Transportfahrzeugen  
Caution –  
transport vehicles

### Gebotsskennzeichen Mandatory signs



Kopfschutz tragen  
Safety helmets  
must be worn



Gehörschutz tragen  
Ear protection  
must be worn



Augenschutz tragen  
Safety goggles  
must be worn



Schenck Process GmbH  
Pallaswiesenstr. 100  
64293 Darmstadt, Germany  
T +49 61 51-15 31 0  
F +49 61 51-15 31 66  
sales@schenckprocess.com  
www.schenckprocess.com

we make processes work

BV-P 2116 DE/GB  
1000.08.13 dt - Alle Angaben sind unverbindlich.  
Änderungen vorbehalten.

© by Schenck Process GmbH, 2013